

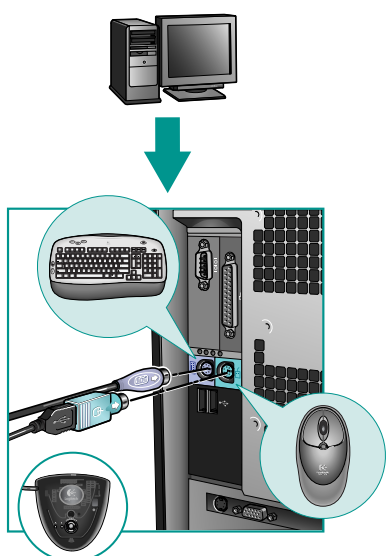
Installation Guide

1



English Turn OFF computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer AUS.
Français Mettez l'ordinateur hors tension.
Italiano Spegner il computer.
Español Apague el ordenador.
Português Desligue o computador.
Nederlands Zet de computer UIT.
Svenska Stäng av datorn.
Dansk Sluk for computeren.
Norsk Slå AV maskinen.
Suomi Sammuta tietokone.
ἑλληνικά ∞ ενεργο οήστε τον υ ολογιστή.
По-русски Выключите компьютер.
Magyar Kapcsolja ki a számítógépet.
Česká verze Vypněte počítač.
Po polsku WYMACZ komputer.

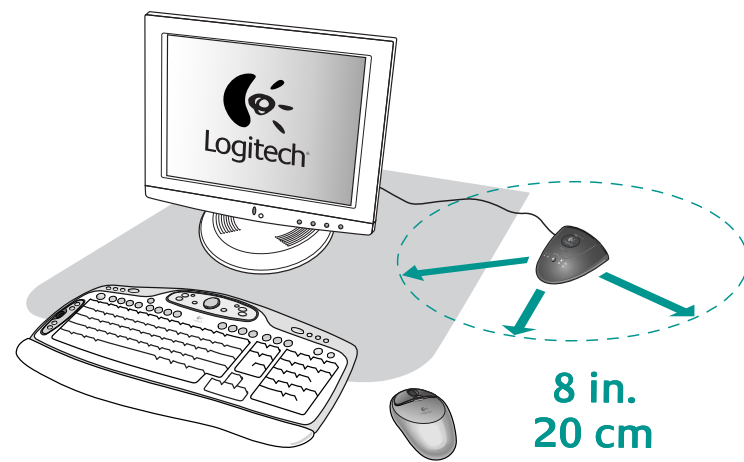
2



English Plug receiver cables into computer: **PC desktops** use keyboard connector (purple) plus mouse connector (green). **PC notebooks** use black USB connector only.
Deutsch Schließen Sie den Empfänger am Computer an: **PC** verwenden lila Tastaturstecker und grüne Mausstecker. **Notebooks** benutzen ausschließlich schwarze USB-Stecker.
Français Branchez les câbles du récepteur dans l'ordinateur: **les ordinateurs de bureau** utilisent le connecteur du clavier (violet) et le connecteur de la souris (vert). **Les ordinateurs portables** utilisent un seul connecteur USB noir.
Italiano Collegare i cavi del ricevitore al computer: Nei **PC desktop** vengono utilizzati un connettore tastiera (viola) e un connettore mouse (verde). Nei **notebook** viene utilizzato soltanto un connettore USB nero.
Español Conecte al ordenador los cables del receptor: Los **PC de sobremesa** usan el conector de teclado (morado) y el conector de ratón (verde). Los **PC portátiles** usan sólo el conector USB (negro).
Português Ligue os cabos do receptor ao computador: **PCs de secretária** utilizam conector do teclado (roxo) e conector do rato (verde). **PCs notebook** utilizam somente o conector preto USB.
Nederlands Sluit de ontvangersnoeren op de computer aan: Voor **PC-desktops** worden de toetsenbordconnector (paars) plus muisconnector (groen) gebruikt. Voor **PC-notebooks** wordt alleen de zwarte connector (USB) gebruikt.
Svenska Anslut mottagaren till datorn: för **stationära pc-datorer** använder du både den lila tangentbordskontakten och den gröna muskontakten, för **bärbara pc-datorer** endast den svarta USB-kontakten.

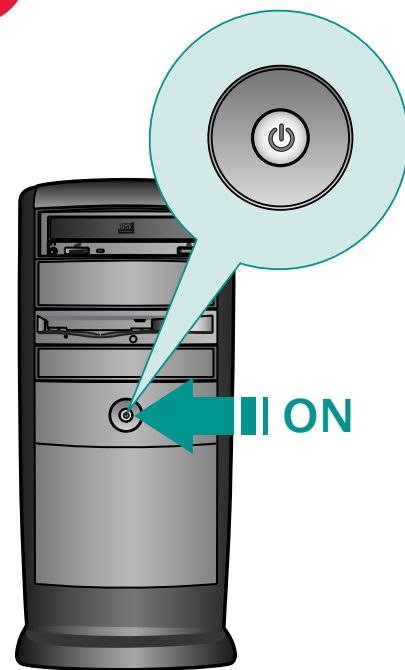
Dansk Sæt stikket fra modtageren i computeren: På **pc'er** sluttes tastaturet til det lilla og musen til det grønne stik. Man skal kun bruge sorte usb-stik til **bærbare computere**.
Norsk Koble ledningene fra mottakeren inn i pc-en: til **stasjonære pc-er** brukes lilla plugg for tastatur og grønn plugg for mus, til **bærbare pc-er** anvendes kun den svarte USB-kontakten.
Suomi Liitä vastaanottimen johdot tietokoneeseen: **PC-pöytäkoneissa** käytetään näppäimistön liitäntä (purppuranpunainen) sekä hiiren liitäntä (vihreä). **PC-sylimikroissa** käytetään vain mustaa USB-liitäntä.
ἑλληνικά Συνδέστε τα καλώδια του δέκτη στον υ ολογιστή: ∞ **ια ε ιτρα ἔξους υ ολογιστές** χρησηο οήστε τον ακροδέκτη του ληκτρολογίου (οφιδρός) και τον ακροδέκτη του ονκτιού (ράσιος). ∞ **ια φορητούς υ ολογιστές** χρησηο οήστε μόνο τον μαύρο ακροδέκτη USB.
По-русски Подсоедините к компьютеру кабели приемника: для **PC-совместимых настольных компьютеров** используется разъем клавиатуры (фиолетовый) и разъем мыши (зеленый). Для **PC-совместимых переносных компьютеров** используется только черный разъем (USB).
Magyar Csatlakoztassa a vevőegység kábeleit a számítógéphez: Az **asztali PC**-ken a billentyűzet csatlakozója lila, az egér csatlakozója zöld. A **hordozható PC**-ken csak fekete USB csatlakozó van.
Česká verze Připojte kabely přijímače k počítači: **Stolní počítače** používají konektor klávesnice (fialový) a konektor myši (zelený). **Notebooky** používají pouze černý konektor USB.
Po polsku Kable odbiornika podłącz do komputera: Purpurowe złącze w komputerze **PC** to złącze klawiatury, a zielone to złącze myszy. W **notebookach** używa się tylko czarnego złącza (USB).

3



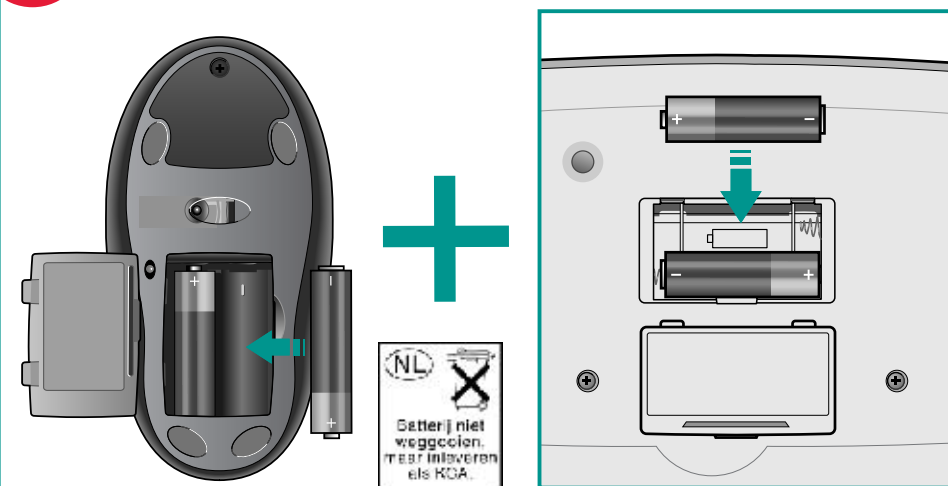
English Place receiver away from electrical devices. Avoid metallic surfaces.
Deutsch Platzieren Sie den Empfänger nicht in der Nähe von elektrischen Geräten. Vermeiden Sie metallische Oberflächen.
Français Eloignez le récepteur de tout appareil électrique. Évitez tout contact avec une surface métallique.
Italiano Collocare il ricevitore lontano da dispositivi elettrici ed evitare superfici metalliche.
Español NO coloque el receptor cerca de dispositivos eléctricos. Evite las superficies metálicas.
Português Coloque o receptor longe de aparelhos eléctricos. Evite superfícies metálicas.
Nederlands Zet de ontvanger niet in de buurt van elektrische apparatuur. Vermijd metaaloppervlakken.
Svenska Placera mottagaren på säkert avstånd från annan elektrisk utrustning. Undvik metallflaten.
Dansk Anbring ikke modtageren i nærheden af elektriske enheder eller på metaloverflader.
Norsk Plasser mottakeren på god avstand fra elektrisk utstyr, og unngå metallflater.
Suomi Aseta vastaanotin kauas sähkölaitteista. Vältä metallipintoja.
ἑλληνικά ∞ οθετήστε το δέκτη μακριά α ό ηλεκτρικές συσκευές ∞ οφύγετε τις μεταλλικές ε ιφάνειες.
По-русски Разместите приемник на достаточном расстоянии от электрических приборов и металлических поверхностей.
Magyar A vevőegységet tartsa távol az egyéb elektromos eszközöktől, és ne helyezze fém felületre.
Česká verze Umístěte přijímač mimo dosah elektrických zařízení. Vyhňte se kovovým povrchům.
Po polsku Odbiornik postaw możliwie daleko od urządzeń elektrycznych. Unikaj też metalowych powierzchni.

4



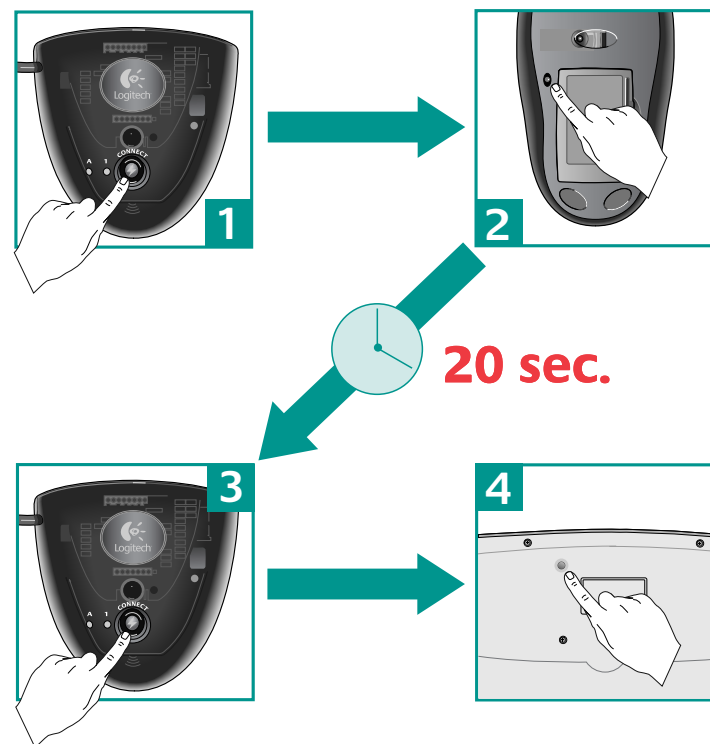
English Turn ON computer.
Deutsch Schalten Sie den Computer EIN.
Français Mettez l'ordinateur sous tension.
Italiano Accendere il computer.
Español Encienda el ordenador.
Português Ligue o computador.
Nederlands Zet de computer AAN.
Svenska Starta datorn.
Dansk Tænd for computeren.
Norsk Slå på datamaskinen.
Suomi Käynnistä tietokone.
ἑλληνικά ∞ ενεργο οήστε τον υ ολογιστή.
По-русски Включите компьютер.
Magyar Kapcsolja be a számítógépet.
Česká verze Zapněte počítač.
Po polsku WMACZ komputer.

5



English Install the batteries: the mouse uses 2 AA batteries; the keyboard uses 2 AA batteries. Follow the diagram for battery orientation.
Deutsch Legen Sie die Batterien ein: Maus und Tastatur benötigen jeweils zwei AA-Batterien. Richten Sie sich nach der Abbildung im Batteriefach.
Français Insérez les piles: la souris utilise 2 piles AA, le clavier utilise 2 piles AA. Reportez-vous au schéma pour la disposition des piles.
Italiano Inserire le batterie: sia nel mouse sia nella tastiera vengono utilizzate due batterie AA. Per il corretto orientamento delle batterie fare riferimento allo schema.
Español Coloque las pilas: el ratón utiliza dos 2 pilas AA; el teclado utiliza 2 pilas AA. El diagrama muestra la posición correcta.
Português Introduza as pilhas: o rato utiliza 2 pilhas AA; o teclado utiliza 2 pilhas AA. Siga o diagrama para a posição das pilhas.
Nederlands Installeer de batterijen: de muis gebruikt 2 AA-batterijen en het toetsenbord 2 AA-batterijen. Volg het diagram voor juiste plaatsing van de batterijen.
Svenska Sätt i batterierna (2 AA-batterier vardera i mus och tangentbord). Se till att du sätter i batterierna på rätt håll (se schemat i batterifacket).
Dansk Sæt batterierne i: Der skal 2 AA-batterier i musen, og 2 AA-batterier i tastaturet. Diagrammet viser hvordan batterierne skal vendes.
Norsk Sett inn batteriene: musen og tastaturet trenger 2 AA-batterier hver. Tegningen viser hvordan batteriene skal plasseres.
Suomi Asenna paristot: hiiressä käytetään kahta AA-paristoa, näppäimistössä kahta AAA-paristoa. Seuraa paristokaavion ohjeita.
ἑλληνικά ∞ οθετήστε τις μ ατρίες: Στο ονκτιο χρησηο οιούνται 2 μ ατρίες AA, ενώ στο ληκτρολόγιο δύο μ ατρίες AAA. Δείτε στο διάγραμμα τον ροσαντολισμό των μ ατρίων.
По-русски Установите батареи: две батареи AA в мышь и две батареи AA — в клавиатуру. Порядок ориентации батарей при установке указан на схеме.
Magyar Helyezze be az elemeket: az egérhez két ceruzaelem kell, a billentyűzethez szintén két ceruzaelem kell. Ügyeljen az ábra szerinti elhelyezésre.
Česká verze Vložte baterie: Myš je napájena dvěma bateriemi rozměru AA a klávesnice také dvěma bateriemi rozměru AA. Orientace baterií je vyznačena na obrázku.
Po polsku Zainstaluj baterie: zarówno mysz, jak i klawiatura są zasilane z dwóch baterii AA. Diagram ułożenia baterii pomoże Ci je prawidłowo zainstalować.

6



English Try the keyboard and mouse. If they work, then install the software in Step 7. If they don't work, press Connect button on receiver, and then press Connect button under mouse. **Wait 20 seconds.** Press Connect button on receiver, and then press Connect button under keyboard.
Deutsch Überprüfen Sie die Tastatur und die Maus. Wenn sie funktionieren, installieren Sie die Software wie in Schritt 7 beschrieben. Sollten sie nicht funktionieren, drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Maus. **Warten Sie 20 Sekunden.** Drücken Sie erst die Connect-Taste am Empfänger und dann diejenige auf der Unterseite der Tastatur.
Français Testez la souris et le clavier. S'ils fonctionnent, alors installez le logiciel à l'Etape 7. Sinon, appuyez sur le bouton Connect du récepteur puis sur le bouton Connect sous la souris. **Patientez 20 secondes.** Appuyez sur le bouton Connect du récepteur, puis sur le bouton Connect situé sous le clavier.
Italiano Provar la tastiera e il mouse. Se funzionano, installare il software come indicato al punto 7. Se non funzionano, premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro del mouse. **Attendere 20 secondi.** Premere il pulsante Connect sul ricevitore, quindi premere il pulsante Connect sul retro della tastiera.
Dansk Prøv tastaturet og musen. Hvis de fungerer, kan du installere softwaren som beskrevet i trin 7. Hvis de ikke fungerer, skal du trykke på Connect-knappen, først modtageren og derefter på undersiden af musen. **Vent i 20 sekunder.** Tryk på Connect-knappen på modtageren igen, og derefter på tastaturet.
Norsk Test tastaturet og musen. Hvis de fungerer, kan du gå til trinn for å installere programvaren. I motsatt fall må du trykke på Connect-knappen på mottakeren og deretter på Connect-knappen på undersiden av musen. **Vent i 20 sekunder.** Trykk på Connect-knappen på mottakeren, og trykk deretter på Connect-knappen på undersiden av tastaturet.
Suomi Testaa näppäimistöä ja hiirtä. Jos ne toimivat, asenna ohjelmisto vaiheessa 7 kuvattulla tavalla. Jos ne eivät toimi, paina vastaanottimen Connect-painiketta ja sitten hiiren pohjassa olevaa Connect-painiketta. **Odotaa 20 sekuntia.** Paina Connect-painiketta vastaanottimessa ja paina sitten Connect-painiketta näppäimistön pohjassa.
ἑλληνικά ∞ οκιμάστε το ληκτρολόγιο και το ονκτι. ∞ν δουλεύουν, εγκαταστήστε το λογισμικό στο ι ημια 7. ∞ν δεν δουλεύουν, στήστε το κομ ι Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κομ ι Connect ο υ βρίσκεται στο κάτω μέρος του ονκτιού. **Περιμένετε 20 δευτερόλε τα.** Πατήστε το κομ ι Connect του δέκτη και στη συνέχεια το κομ ι Connect ο υ βρίσκεται στο κάτω μέρος του ληκτρολογίου.
По-русски Опробуйте клавиатуру и мышь. Если они работают, установите на шаге 7 программное обеспечение. Если они не работают, нажимайте кнопку Connect (Подключение) на приемнике, а затем — кнопку Connect на нижней стороне мыши. **Подождите 20 секунд.** Нажмите кнопку Connect (Подключение) на приемнике, а затем — кнопку Connect на нижней стороне клавиатуры.
Magyar Próbálja ki a billentyűzetet és az egeret. Ha működnek, telepítse a szoftvert a 7. lépésnek megfelelően. Ha nem működnek, nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot az egér alján. Várjon 20 másodpercet. Nyomja meg a csatlakozógombot a vevőegységen, majd nyomja meg a csatlakozógombot a billentyűzet alján.
Česká verze Vyzkoušejte klávesnici a myš. Pokud pracují správně, nainstalujte software popsaný v kroku 7. Pokud nepracují, stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně myši. **Počkejte po dobu 20 sekund.** Stiskněte tlačítko Connect na přijímači a potom tlačítko Connect na spodní straně klávesnice.
Po polsku Wypróbuj działanie klawiatury i myszy. Jeśli działają prawidłowo, zainstaluj oprogramowanie (rys. 7) W przeciwnym razie nacisnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie myszy. **Odczekaj 20 sekund.** Naciśnij przycisk Connect na odbiorniku, a następnie przycisk Connect na spodzie klawiatury.

7



English To enjoy all the features of the keyboard and mouse, you must install the software.
Deutsch Damit Sie alle Gerätefunktionen nutzen können, müssen Sie die Software installieren.
Français Pour profiter pleinement de toutes les fonctions du clavier et de la souris, vous devez installer le logiciel.
Italiano Per utilizzare tutte le funzionalità della tastiera e del mouse, è necessario installare il software.
Español Para disponer de todas las funciones del teclado y el ratón, debe instalar el software.
Português Para utilizar todos os recursos do teclado e do mouse, é necessário instalar o software.
Nederlands Installeer de software om alle functies van het toetsenbord en de muis optimaal te kunnen benutten.
Svenska Du måste installera programvaran för att kunna använda tangentbordets och musens alla funktioner.
Dansk Du skal installere softwaren hvis du vil udnytte alle tastaturets og musens funktioner.
Norsk For at du skal kunne bruke alle tastatur- og musefunksjonene, må du først installere programvaren.
Suomi Voidaksesi hyödyntää kaikkia näppäimistön ja hiiren toimintoja, on ohjelma asennettava ensin.
ἑλληνικά ∞ **ια να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του ληκτρολογίου και του ονκτιού, ρέ ι να εγκαταστήσετε το λογισμικό.**
По-русски Для использования всех возможностей клавиатуры и мыши необходимо установить программное обеспечение.
Magyar A billentyűzet és az egér összes szolgáltatásainak eléréséhez telepíteni kell a szoftvert.
Česká verze Chcete-li využívat všechny funkce klávesnice a myši, je třeba nainstalovat příslušný software.
Po polsku Zainstaluj oprogramowanie, aby móc korzystać ze wszystkich funkcji myszy i klawiatury.